

Germany-Völklingen: Structural steel erection work
OJ S 222/2014 18/11/2014
Contract award notice
Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Weltkulturerbe Völklinger Hütte Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH; Generaldirektor Prof. Dr. Meinrad Maria Grewenig

Postal address: Rathausstraße 75-79

Town: Völklingen

Postal code: 66333

Country: Germany

For the attention of: Frau Mira Anna-Weigand

E-mail: mira.anna-weigand@voelklinger-huette.org

Telephone: +49 68989100126

Fax: +49 68989100128

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.voelklinger-huette.org>

Address of the buyer profile: <http://www.voelklinger-huette.org/de/stellenangebote-ausschreibungen-beschafferprofil/>

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Recreation, culture and religion

Other: Weltkulturerbe – Erhalt und touristische Entwicklung

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Stahlbauarbeiten: Sanierung der Auflagerkonstruktion unter der Nord- und Südfassade der TGR I und Sanierung Bühnen unter, westlich und südlich der TGR I sowie zwischen TGR I und TGR III des Weltkulturerbe Völklinger Hütte.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Völklingen.

NUTS code DEC01 Regionalverband Saarbrücken

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Die Völklinger Hütte wurde 1994 als erstes Denkmal des Industriezeitalters von der UNESCO als Weltkulturerbe klassifiziert. Seitdem sind viele Maßnahmen zur Sicherung und Sanierung sowie zur Inwertsetzung und Erschließung für Besucher auf dem Hüttenareal umgesetzt worden. Dieser Auftrag bezieht sich auf die Trockengasreinigung I (Baujahr 1911, Länge ca. 29 m, Breite ca. 16,45 m, Höhe ca. 29 m) und Trockengasreinigung III (Baujahr 1922, Länge ca. 29,4 m, Breite ca. 21,2 m, Höhe ca. 30 m), die nach 75 Jahren Betriebszeit und Stilllegung vor 25 Jahren der Witterung ausgesetzt sind und nun dringend einer Gebäude- und Anlagensicherung bedürfen.

Die Gebäude bestehen aus Stahlfachwerkkonstruktionen, die Außenwände sind mit Schlackesteinen ausgefacht, die Dachflächen bestehen aus Bräsebetonplatten, die Zwischendecken aus Stahlbeton, Stahlgitter, Blechen. Eine Besonderheit ist dabei, dass die Trockengasreinigungen I und III erst in 14 m beginnen und darunter auf offenen Stahlkonstruktionen aufgeständert sind. Zahlreiche Großrohre verbinden die Gebäude mit anderen Anlagen der Hütte und die Gebäude sind außen sehr engmaschig umbaut mit Stahlkonstruktionen, Rohren, Bühnen, Treppen, Kabeltrassen und dergleichen. Inhalt der Ausschreibung ist die Sanierung der Auflagerkonstruktionen an der Nordseite und Südseite der TGR I im Bereich der aufgeständerten Bodenplatte der TGR I auf Ebene 14.45, die Sanierung der Bühnen westlich und südlich TGR I bis Bühnenebene 14.45 sowie die Sanierung der Bühnen zwischen TGR I und III auf Ebene 14.45 und Ebene 25.49, sowie unter TGR I. Parallel zu der Stahlbausaniierung werden bauseits auch Asbestdekontaminationsarbeiten in den angrenzenden Innenräumen der TGR I und TGR III durchgeführt. Aus Gründen der Arbeitssicherheit werden daher zeitweilig entsprechende Schutzmaßnahmen (Einwegschutzkleidung, Atemschutzmasken, Schutzhandschuhe) bei der Durchführung der Stahlbauarbeiten gefordert.

II.1.5. CPV code(s)

45262400 Structural steel erection work - IA25 - FG25, 45223100 Assembly of metal structures , 45223210 Structural steelworks, 45262670 Metalworking, 45262680 Welding

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 945 014,21 EUR
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 116-203795](#) of 19.6.2014

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 157-281999](#) of 19.8.2014

Section V: Award of contract

Contract No: 2014-EU-104

Lot No: 1

- Lot title: TGR I: Sanierung der Auflagerkonstruktion unter der Nordfassade auf Ebene +14,45 m, Sanierung unter der TGR I und der Bühnen zwischen TGR I und III

V.1. Date of conclusion of the contract

4.10.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

V.3. Name and address of the contractor

Official name: G & G Stahl- und Anlagenbau GmbH

Postal address: Im Häsfeld 2a

Town: Überherrn

Postal code: 66802

Country: Germany

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 536 666,02 EUR

excluding VAT

V.5. Information about subcontracting

Contract No: 2014-EU-104

Lot No: 2

- Lot title: TGR I: Sanierung der Auflagerkonstruktion unter der Südfassade; statische Unterstützung eines Feldes unter der Ventilatorenhalle; Instandsetzung der Bühne einschließlich Tragkonstruktion westlich und südlich der TGR I bis Ebene + 14,45 m.

V.1. Date of conclusion of the contract

4.10.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

V.3. Name and address of the contractor

Official name: G & G Stahl- und Anlagenbau GmbH

Postal address: Im Häsfeld 2a

Town: Überherrn

Postal code: 66802

Country: Germany

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 408 348,19 EUR

excluding VAT

V.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Operationale Programm EFRE Saarland „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ 2007-2013: Herrichtung und touristische Erschließung des Hüttenensembles in Völklingen.

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr

Postal address: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Town: Saarbrücken

Postal code: 66119

Country: Germany

E-mail: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Telephone: +49 6815014994

Fax: +49 6815013506

Internet address: <http://www.saarland.de/3339.htm>

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr

Postal address: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Town: Saarbrücken

Postal code: 66119

Country: Germany

E-mail: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Telephone: +49 6815014994

Fax: +49 6815013506

Internet address: <http://www.saarland.de/3339.htm>

VI.4. Date of dispatch of this notice

14.11.2014